

2 marzo 2022

## **CERCASI PERSONALE RESIDENZA AMBASCIATORE**

L'Ambasciata del Giappone presso la Santa Sede cerca un dipendente da assumere a tempo indeterminato nei modi e con le mansioni seguenti:

### **1. Mansioni**

Servizio presso la Residenza dell'Ambasciatore (accoglienza ospiti, mansioni da cameriere, pulizie, manutenzione della struttura, gestione delle telefonate, ecc.).

### **2. Requisiti**

- (1) nazionalità italiana
- (2) conoscenza della lingua italiana e della lingua inglese
- (3) preferibilmente con diploma di scuola alberghiera o con esperienza nel settore alberghiero e/o della ristorazione

### **3. Sede di lavoro**

Ambasciata del Giappone presso la Santa Sede, Residenza dell'Ambasciatore (Roma)

### **4. Data di assunzione**

Aprile 2022 (da definire)

### **5. Giorni lavorativi e orario di lavoro**

Cinque giorni a settimana, dal lunedì al venerdì (esclusi i giorni festivi dell'Ambasciata).

Otto ore al giorno, a partire dalle 8:30 o dalle 9:00 (inclusa un'ora di pausa pranzo).

Può essere richiesto di lavorare in orario straordinario in occasione di pranzi, cene, eventi o oltre attività ufficiali.

### **6. Modalità di presentazione della candidatura**

Inviare una copia del proprio *curriculum vitae* (insieme con le copie della certificazione di lingua inglese e del diploma di scuola alberghiera, se in possesso) via e-mail all'indirizzo [japanemb.holysee@va.mofa.go.jp](mailto:japanemb.holysee@va.mofa.go.jp) entro il 18 marzo, precisando "Candidatura personale residenza" nell'oggetto.

### **7. Procedura di selezione**

Prima selezione: selezione dei *curricula*

Seconda selezione: colloquio in presenza

Data e orario del colloquio saranno comunicati dall'Ambasciata direttamente ai candidati prescelti.

### **8. Emolumenti e altro**

Saranno comunicati dopo l'esame orale.

Ambasciata del Giappone presso la Santa Sede

06 6875828

[japanemb.holysee@va.mofa.go.jp](mailto:japanemb.holysee@va.mofa.go.jp)

## 在バチカン日本国大使館 職員の募集

### 1 業務内容

大使公邸の一般事務全般（来客対応、ウエイター業務、清掃、設備整備、電話対応など）

### 2 応募資格

- (1) イタリア国籍
- (2) イタリア語及び英語での業務が可能であること
- (3) ホテル業務の専門学校卒業、またはホテル・ウエイター業務経験者は優先される

### 3 勤務場所

在バチカン日本国大使館 大使公邸

### 4 採用時期

2022年4月頃

### 5 勤務日及び勤務時間

原則、毎週月曜日から金曜日までの週5日（ただし、大使館の定める祝祭日を除く）、午前8時30分又は午前9時から8時間（1時間昼休憩を含む。）。

### 6 応募方法

履歴書1通（及び英語能力試験結果、ホテル業務専門学校卒業証書）をEメールにて

[Japanemb.holysee@va.mofa.go.jp](mailto:Japanemb.holysee@va.mofa.go.jp)宛てに3月18日までに送付のこと。Eメールの件名には「公邸職員応募」と記載のこと

### 7 選考方法

- 一次審査 書類選考
- 二次審査 面接を実施

なお、二次審査の実施日時は、一次審査の合格者に対してのみ、大使館担当者から直接連絡

### 8 給与等

二次審査後に決定の上、通知

個人情報取り扱いについては、**Ai sensi dell'Art. 13 del Regolamento Europeo n. 2016/679 ("GDPR")**のとおり

## INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

### Ai sensi dell'Art. 13 del Regolamento Europeo n. 2016/679 ("GDPR")

Gentile Candidata/Egregio Candidato,

con il presente documento, intendiamo informarLa del trattamento effettuato dall'Ambasciata del Giappone presso la Santa Sede (di seguito "Ambasciata") dei Suoi dati personali appartenenti alle seguenti categorie:

- (i) **Dati anagrafici:** nome, cognome, indirizzo di residenza, e-mail personale, numero di telefono, nonché, se applicabile, codice fiscale.
- (ii) **Curriculum Vitae:** Informazioni relative a titoli di studio (formazione scolastica, qualifiche, dati accademici); certificazioni; attività professionali pregresse ecc.

di seguito "Dati Personali".

Tale trattamento sarà effettuato nel rispetto dei principi di correttezza, liceità, trasparenza e a tutela dei Suoi dati e dei Suoi diritti.

#### 1. Titolare del Trattamento

Il Titolare del trattamento dei Suoi Dati Personali è:

Ambasciata del Giappone del Giappone presso la Santa Sede

Sede: Via Virgilio 30 – 00193 Roma

Indirizzo mail: japanemb.holysee@va.mofa.go.jp

(qui di seguito indicata come il "Titolare").

#### 2. Finalità, base giuridica e modalità del trattamento dei dati

Il trattamento dei Suoi Dati Personali da parte del Titolare è limitato a quanto necessario per la valutazione della Sua candidatura per la finalità di selezione del personale. Per tale finalità la base giuridica del trattamento è da rinvenirsi ai sensi dell'Art. 6, p.1, lett. b) del GDPR, nella necessità di dare esecuzione alle misure precontrattuali volte all'eventuale instaurazione di un rapporto di lavoro.

I Suoi Dati Personali saranno inoltre inseriti dal Titolare nei propri archivi sia informatici, tramite strumenti e supporti anche automatizzati, sia cartacei idonei a garantire la massima sicurezza e riservatezza, nel rispetto del Regolamento sopra richiamato e dei relativi obblighi nonché secondo le finalità e modalità illustrate nella presente informativa.

#### 3. Categorie Particolari di Dati Personali.

Per il raggiungimento delle finalità indicate al punto 2 della presente informativa, non viene richiesto il rilascio da parte Sua di Categorie Particolari di Dati Personali ai sensi degli articoli 9 e 10 del GDPR ("*dati che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche o l'appartenenza sindacale ovvero dati genetici o relativi alla salute*" o "*dati personali relativi alle condanne penali e ai reati o a connesse misure di sicurezza*").

Nell'esclusivo caso in cui dovessero rendersi necessari trattamenti basati sulle predette Particolari Categorie di Dati Personali, tale trattamento verrà effettuato nei limiti e nell'assoluto rispetto delle disposizioni contenute nel Provvedimento autorizzativo del Garante n. 1/2016 ("*Autorizzazione al trattamento dei dati sensibili nei rapporti di lavoro*" del 15 dicembre 2016) aggiornata al Provvedimento in tema di Autorizzazioni generali del Garante del 13 dicembre 2018.

#### 4. Comunicazione e Trasferimento dei Suoi Dati Personali

I Suoi Dati Personali potranno essere comunicati esclusivamente a dipendenti del Titolare appositamente autorizzati e a fornitori o altri soggetti terzi di cui il Titolare potrebbe avvalersi esclusivamente ai fini della valutazione e della selezione dei candidati, che saranno appositamente nominati Responsabili esterni del Trattamento ai sensi dell'Art. 28 del GDPR.

I Suoi Dati Personali non saranno in alcun modo oggetto di diffusione.

Il Titolare non comunicherà i Suoi Dati Personali a soggetti basati al di fuori dell'Unione Europea e dello Spazio Economico Europeo.

In ogni caso, i Responsabili del trattamento ai quali la Società delega particolari operazioni di trattamento sono stati selezionati accuratamente al fine di garantire la tutela dei Suoi diritti e la protezione dei Suoi Dati Personali.

#### 5. Durata della conservazione dei Dati Personali

Conserviamo i Suoi Dati Personali solo ed esclusivamente per il tempo necessario a perseguire le finalità indicate nella presente informativa sulla Privacy, salvo necessità di conservarli per un periodo di tempo più lungo in base alle leggi nazionali applicabili in materia.

A seguito del raggiungimento delle predette finalità, i Suoi Dati Personali saranno automaticamente cancellati, ovvero resi anonimi in modo permanente ed irreversibile.

#### 6. Diritti dell'interessato

In ogni momento Lei potrà esercitare i diritti previsti dagli articoli 15-22 del GDPR, e in particolare:

- Il diritto di ottenere dal Titolare la conferma che sia o meno in corso un trattamento dei Suoi Dati Personali, nonché informazioni sulle operazioni di trattamento effettivamente svolte ("**Diritto di accesso**");
- Il diritto di ottenere dal Titolare la rettifica di Dati Personali inesatti ("**Diritto di rettifica**");
- Il diritto di ottenere dal Titolare la cancellazione di Dati Personali che non siano più necessari per le finalità perseguite, di quelli per i quali Lei ha esercitato il Diritto di opposizione, di quelli trattati illecitamente, o di quelli che devono essere cancellati al fine di adempiere ad un obbligo legale ("**Diritto alla cancellazione**");
- Il diritto di ottenere dal Titolare la limitazione del trattamento con riferimento a Dati Personali di cui sia contestata l'esattezza; a Dati Personali trattati illecitamente per i quali Lei si oppone alla cancellazione; a Dati Personali non più necessari in relazione alle finalità della raccolta, ma a Lei necessari per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria; a Dati Personali in relazione ai quali Lei ha esercitato il Diritto di opposizione, in attesa della verifica in merito all'eventuale prevalenza dei legittimi interessi del Titolare ("**Diritto di limitazione di trattamento**");
- Il diritto di opporsi al trattamento dei Dati Personali che la riguardano nel momento in cui il trattamento è fondato sulla base giuridica del legittimo interesse del Titolare, nonché al trattamento dei Dati Personali per finalità di marketing diretto ("**Diritto di opposizione**").

I diritti di cui sopra potranno essere esercitati inviando una richiesta scritta o via e-mail al seguente indirizzo mail:  
[japanemb.holysee@va.mofa.go.jp](mailto:japanemb.holysee@va.mofa.go.jp)

Oltre ai diritti di cui sopra, per qualsiasi questione riguardante il trattamento dei Suoi Dati Personali, Lei ha il diritto, in qualsiasi caso e in ogni momento, di proporre reclamo all'autorità di controllo dello Stato membro in cui risiede.

Per l'Italia l'autorità competente è il Garante per la Protezione dei Dati Personali, presso la quale può essere presentato reclamo seguendo le istruzioni reperibili all'indirizzo:

<https://www.garanteprivacy.it/web/guest/home/docweb/-/docweb-display/docweb/4535524>.

**7. Modifiche alla presente informativa**

La presente Informativa sulla Privacy potrà essere modificata periodicamente. Eventuali modifiche al contenuto della presente informativa

Le saranno rese note, alternativamente, tramite comunicazioni individuali o tramite aggiornamenti sul sito web del Titolare  
([https://www.va.emb-japan.go.jp/itprtop\\_ja/index.html](https://www.va.emb-japan.go.jp/itprtop_ja/index.html))